EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 13. 6. 2025
COM(2025) 313 final

2025/0166 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP

(smernica o energetickej efektívnosti)

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Spoločného výboru o zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o EHP

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „*Dohoda o EHP*“) zaručuje občanom a hospodárskym subjektom v EHP rovnaké práva a povinnosti v rámci vnútorného trhu. Stanovuje sa v nej začlenenie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa štyroch slobôd v 30 štátoch EHP, ktoré pozostávajú z členských štátov EÚ, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska. Dohoda o EHP sa okrem toho vzťahuje na spoluprácu v ďalších dôležitých oblastiach, ako sú výskum a vývoj, vzdelávanie, sociálna politika, životné prostredie, ochrana spotrebiteľa, cestovný ruch a kultúra, známe pod spoločným názvom „*sprievodné a horizontálne*“ politiky. Dohoda o EHP nadobudla platnosť 1. januára 1994. Únia je spolu so svojimi členskými štátmi zmluvnou stranou Dohody o EHP.

2.2. Spoločný výbor EHP

Za spravovanie Dohody o EHP je zodpovedný Spoločný výbor EHP. Predstavuje fórum na výmenu názorov v súvislosti s fungovaním Dohody o EHP. Jeho rozhodnutia sa prijímajú na základe konsenzu a sú pre zmluvné strany záväzné. Za koordináciu záležitostí EHP na strane EÚ zodpovedá Generálny sekretariát Európskej komisie.

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru EHP

Očakáva sa, že Spoločný výbor EHP prijme rozhodnutie Spoločného výboru EHP (ďalej len „*pripravovaný akt*“) týkajúce sa zmeny prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP.

Účelom pripravovaného aktu je začleniť do Dohody o EHP smernicu 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES[1], a smernicu (EÚ) 2018/2002, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti[2].

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Komisia predkladá Rade pripojený návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Táto pozícia by sa mala po prijatí pri najbližšej možnej príležitosti predložiť Spoločnému výboru EHP.

---

[1] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ, a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1).

[2] Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2002 z 11. decembra 2018, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 210).

Pripojený návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP obsahuje úpravy pre štáty EZVO, ktoré sú členmi EHP, ako sa uvádza v odôvodneniach a znení úprav v pripojenom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru, ktoré presahujú rámec toho, čo možno považovať za čisto technické úpravy v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 2894/94[3]. Pozíciu Únie preto stanoví Rada.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*.“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“.[4]

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor EHP je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o EHP. Akt, ktorý má Spoločný výbor EHP prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 závisí predovšetkým od hmotnoprávneho základu právneho aktu EÚ, ktorý sa má začleniť do Dohody o EHP.

Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť za hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Keďže rozhodnutím Spoločného výboru sa do Dohody o EHP začleňuje smernica 2012/27/EÚ a smernica (EÚ) 2018/2002, je vhodné, aby sa toto rozhodnutie Rady zakladalo na rovnakom hmotnoprávnom základe ako akt, ktorý sa začleňuje. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 194 ods. 2 ZFEÚ.

---

[3] Nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore (Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6).

[4] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 194 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ a článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Spoločného výboru EHP sa zmení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

2025/0166 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP

(smernica o energetickej efektívnosti)

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 194 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore[5], a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore[6] (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.

(2) Podľa článku 98 Dohody o EHP môže Spoločný výbor EHP rozhodnúť o zmene, okrem iného, prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP.

(3) Smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES[7], a smernica (EÚ) 2018/2002, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti[8], by sa mali začleniť do Dohody o EHP.

(4) Vo viacerých ustanoveniach smernice 2012/27/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2018/2002 sa vyžadujú zásadné úpravy, ktoré odrážajú špecifiká Dohody o EHP a štátov EZVO.

(5) Keďže hlavné ciele Únie v oblasti energetickej efektívnosti na roky 2020 a 2030 sa neuplatňujú na štáty EZVO, článok 3 ods. 1 písm. a) a článok 3 ods. 5 smernice

5 Ú. v. EÚ L 305, 30.11.1994, s. 6.

6 Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

7 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1).

8 Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/2002 z 11. decembra 2018, ktorou sa mení smernica 2012/27/EÚ o energetickej efektívnosti (Ú. v. EÚ L 328, 21.12.2018, s. 210).

2012/27/EÚ a článok 1 ods. 1 smernice 2012/27/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2018/2002 by sa nemali uplatňovať na štáty EZVO. Štáty EZVO však dobrovoľne stanovujú svoje národné indikatívne ciele týkajúce sa energetickej efektívnosti, ako sa uvádza vo vyhlásení štátov EZVO, ktoré je pripojené k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP.

(6) V článku 5 smernice 2012/27/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2018/2002 sa odkazuje na minimálne požiadavky na energetickú hospodárnosť, ktoré sa majú dodržiavať na základe článku 4 smernice 2010/31/EÚ o energetickej hospodárnosti budov. Je vhodné umožniť Islandu plniť si povinnosti týkajúce sa minimálnych požiadaviek na energetickú hospodárnosť budov ústredných orgánov štátnej správy na základe jeho vnútroštátnych právnych predpisov, keďže Island má výnimku z uplatňovania smernice 2010/31/EÚ.

(7) Takisto je vhodné zodpovedajúcim spôsobom upraviť článok 20 ods. 5 smernice 2012/27/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2018/2002, najmä nahradiť odkaz na článok 5 ods. 1 všeobecnejším odkazom na článok 5 s cieľom zohľadniť úpravy vykonané podľa uvedených ustanovení.

(8) Nové úspory energie, ktoré má Island dosiahnuť podľa článku 7 ods. 1, by sa mali stanoviť na úrovni, ktorá odráža osobitosti islandského trhu s energiou a energetický mix.

(9) Keďže islandský energetický systém je izolovaný a takmer nepoužíva fosílne palivá, má vysokú úroveň bezpečnosti dodávok a energetickej nezávislosti a vo veľkej miere sa spolieha na geotermálnu energiu z obnoviteľných zdrojov s osobitnými vlastnosťami, je vhodné povoliť Islandu výnimku z určitých požiadaviek týkajúcich sa merania stanovených v článkoch 9a, 9b a 9c.

(10) Vzhľadom na to, že Island nemá žiadnu infraštruktúru zemného plynu a je vyňatý zo smernice 2009/73/ES o vnútornom trhu so zemným plynom, na Island by sa články 9 a 10, pokiaľ ide o meranie zemného plynu a informácie o vyúčtovaní, nemali uplatňovať.

(11) Keďže smernica 2004/8/ES o podpore kogenerácie založenej na dopyte po využiteľnom teple na vnútornom trhu s energiou sa neuplatňuje na geotermálnu kogeneráciu na Islande, články 14 a 15 smernice 2012/27/EÚ zmenenej smernicou (EÚ) 2018/2002, ktoré súvisia so smernicou 2004/8/ES, by sa na Island nemali uplatňovať.

(12) Príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a príloha IV (Energetika) k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(13) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala vychádzať z pripojeného návrhu rozhodnutia,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) a prílohy IV (Energetika) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka